

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 84 (2022)
Heft: 9

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Aktuelles Kursangebot

Mofa- und Traktorenprüfung: Die Vorbereitungskurse für die Mofa- und Traktorenprüfung finden jeweils an Mittwochnachmittagen statt. Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet (Theorie-24-Kärtli): für Mitglieder des Verbands CHF 70.–, für Nichtmitglieder CHF 90.–.

Nächste Termine:

Mittwoch, 19. Oktober 2022, BBZN Hohenrain, 13.15–17.30 Uhr

Mittwoch, 16. November 2022, BBZN Sursee, 13.15–17.30 Uhr

Mittwoch, 14. Dezember 2022, BBZN Sursee, 13.15–17.30 Uhr

«G40»-Kurse werden vom SVLT an den Standorten Hohenrain, Willisau, Schüpfheim und Sursee durchgeführt: agrartechnik.ch (G40-Kurse)

Roller- und Autoprüfung: Theorieprüfung online lernen für CHF 24.– (Zugang für 12 Monate)

GK: Grundkurse für Roller/Motorrad finden jeweils in Büron und Sursee statt. Preis für 3-teilige Kurse: für Mitglieder CHF 450.–, für Nichtmitglieder CHF 480.–.

Nächste Termine: Kurs 615 für Roller/Motorrad (3-teilig):

Teil 1: Samstag, 8. Oktober 2022, 13.00–17.00 Uhr

Teil 2: Samstag, 15. Oktober 2022, 13.00–17.00 Uhr

Teil 3: Samstag, 22. Oktober 2022, 13.00–17.00 Uhr

Letzter Grundkurs vor der Winterpause!

Verkehrskundeunterricht in Sursee, Preis für Mitglieder CHF 220.–, für Nichtmitglieder CHF 240.–.

Nächste Termine: Im Frühjahr 2023, Daten noch in Planung, werden auf www.lvlt.ch publiziert.

Die Kurse werden nur bei genügender Teilnehmerzahl durchgeführt.

Infos und Anmeldung (Änderungen wie Kursort, -inhalt, -preis und -zeit bleiben vorbehalten): LVLT-Fahrschule, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, Tel. 041 467 39 02, Fax 041 460 49 01, info@lvlt.ch.



Theoriekurse Kat. M/G im Jahre 2022

Gesuchsformulare für die Theorieprüfung Kat. M (frühestens 1 Monat vor dem 14. Geburtstag) und G (frühestens 1 Jahr vor dem 14. Geburtstag) können bei jedem Polizeiposten oder beim Strassenverkehrsamt in Frauenfeld und Amriswil bezogen werden. Die Prüfungen müssen auf dem Strassenverkehrsamt in Frauenfeld und Amriswil oder Kreuzlingen abgelegt werden. Um unsere Kursteilnehmer optimal auf die Prüfung vorzubereiten, dauern die Kurse zwei Halbtage. Wir führen die Kurse am Samstagvormittag durch. In den Kurskosten ist eine Lern-CD mit Originalprüfungsfragen der asa enthalten. Die Kurskosten betragen inkl. Lern-CD 70 Franken für Mitglieder von VTLLandtechnik, die Aufwendungen des Strassenverkehrsamtes werden separat in Rechnung gestellt. Anmeldung bei: VTLLandtechnik, Markus Koller, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen. Homepage: www.tvlt.ch. E-Mail: info@tvlt.ch.

| Nr. | Kursort | Kurs M/G | Kurs M/G |
|-----|------------|---------------------|---------------------|
| | | 8.30–11.30 Uhr | 8.30–11.30 Uhr |
| 6 | Amriswil | Samstag, 29.10.2022 | Samstag, 12.11.2022 |
| 7 | Friltschen | Samstag, 19.11.2022 | Samstag, 3.12.2022 |



Traktoren-Theoriekurs mit Prüfung 2022

Im Kanton St. Gallen kann die landwirtschaftliche Führerprüfung frühestens 1 Monat vor Erreichen des 14. Geburtstages abgelegt werden, im Kanton Appenzel Ausser Rhoden frühestens 3 Monate vor Erreichen des 14. Geburtstages. Im Kanton Glarus können alle mit Jahrgang 2008 und älter an den Kursen teilnehmen.

Kurskosten: CHF 70.– für Mitglieder, CHF 95.– für Nichtmitglieder, inkl. Lern-CD mit den aktuellen Prüfungsfragen und Arbeitsblättern.

Infos und Anmeldung beim Kursleiter Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach, 071 845 12 40 oder hanspopp@bluewin.ch

Kursleiter ist Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach

| Kursort | 1. Kurstag | 2. Kurstag |
|---|------------------|-------------------------|
| | Nachmittag | + Prüfung Nachmittag |
| St. Peterzell, Schulhaus | Sa, 17. Sept. 22 | |
| SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA | | Mi, 19. Okt. 22 |
| Neu St. Johann, Klostergebäude | Sa, 24. Sept. 22 | |
| Kaltbrunn Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn | | Mi, 26. Okt. 22 |
| Wangs, Parkhotel | Sa, 05. Nov. 22 | |
| Wangs, Parkhotel/StVA Mels | | Mi, 30. Nov. 22 |
| Widnau, Rest. Rosengarten | Mi, 09. Nov. 22 | |
| Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA | | Mi, 07. Dez. 22 |
| Niederbüren, Schulh. Probelokal | Sa, 12. Nov. 22 | |
| SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA | | Mi, 14. Dez. 22 |
| Kaltbrunn, Rest. Löwen | Mi, 23. Nov. 22 | |
| Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn | | Mi, 21. Dez. 22 |



Elektroinstallations-Kontrolle: Günstiges Angebot für SVLT-Mitglieder

Bei Um- und Neubauten sowie bei Handänderungen und periodisch nach 10 Jahren bei Ställen und Scheunen und 20 Jahren bei Wohnhäusern ist eine Kontrolle der Niederspannungsinstallationen vorgeschrieben. Sie entscheiden selber, wer diese Kontrollen durchführen soll. Daher hat die Sektion Zürich für ihre Mitglieder ein finanziell sehr interessantes Angebot erarbeitet in Zusammenarbeit mit der Firma IBG. Melden Sie sich, wenn Sie eine Aufforderung zu einer solchen Kontrolle von Ihrem Netzbetreiber erhalten: www.strickhof.ch.

Vorbereitungskurs Traktorenprüfung

Die SVLT-Sektion Zürich bietet einen Kurs zur Vorbereitung auf die Theorieprüfung der Kat. G (Traktoren bis 30 km/h) an. Die Kursdaten sind: 10. September und 19. November, jeweils von 8.00 bis 14.00 Uhr.

Teilnehmen kann man bis 6 Monate vor dem 14. Geburtstag (Nothelfer- und Verkehrskundeausweis in dieser Kategorie noch nicht vorgeschrieben). Der Kursbeitrag beträgt 110 Franken, für Mitglieder des SVLT Zürich 80 Franken; inbegriffen Lernprogramm und Mittagsverpflegung. Kursort ist der Strickhof. Onlineanmeldung unter: SVLT Zürich, Eschikon 21, 8315 Lindau, 058 105 99 52.



Alternative Antriebskonzepte

Die Sektion Schaffhausen des SVLT lud zu einem Sommerhöck mit interessantem Vortrag von HAFL-Agrartechnik-Dozent Roger Stirnimann über alternative Antriebe ein. Vor knapp 100 Anwesenden auf dem Hof von Sektionspräsident Martin Müller in Neunkirch gab der Referent einen Überblick, was heute, vielleicht eher morgen, als Alternativen zum bewährten Dieselantrieb möglich ist, zeigte deren Vorteile, aber auch Nachteile auf. Stirnimanns Fazit: In Zukunft wird es wohl nicht mehr nur die eine Antriebslösung (Diesel) geben, sondern es werden mehrere Möglichkeiten (Wasserstoff, Brennstoffzellen, Elektrizität, [Bio-]Gas oder synthetische Treibstoffe) zum Einsatz kommen – je nach Verwendungszweck und Verfügbarkeit.



Geschicklichkeitsfahren in Colombier

Am Fusse des Dorfes Colombier (VD), auf dem Landgut Loeffel et fils, fand Mitte August das traditionelle Traktoren-Geschicklichkeitsfahren statt, gesponsert von ASETA Waadt. Organisiert von etwa zwanzig Freiwilligen der Dorfjugend, unterstützt von ehemaligen Mitgliedern dieses Kollektivs, hat die jährliche Veranstaltung viele Teilnehmer aus dem ganzen Kanton angezogen. An den Kontrollen verschiedener von lokalen Händlern ausgeliehener Maschinen traten die Teilnehmer in vier Kategorien gegeneinander an: «Damen», «Junioren», «Senioren» und «Veteranen». Die Besten von ihnen werden bald zum Schweizer Nationalfinale berufen. Liebhaber von Oldtimer-Traktoren konnten sich auch über ein Dutzend alter Modelle freuen, die vor Ort ausgestellt wurden. Die Namen der Gewinner nach Kategorien des Gymkhana 2022 in Colombier: Damen (alle Altersgruppen): Jocelyne Agossis; Junioren (14–17 Jahre): Alexandre Rufer; Senioren (18–49 Jahre): Olivier Chenuz; Veteranen (50 Jahre und älter): Jean-Luc Dumauthioz; Kinder (3 bis 5 Jahre): Axel C.; Kinder (6 bis 10 Jahre): Tim L.



Die Teilnehmer konnten ihre Geschicklichkeit am Steuer verschiedener Maschinen unter Beweis stellen. Bild: M. Schubnel

Demo-Tour mit «Sniper»

In Kooperation mit einigen SVLT-Sektionen der Westschweiz zeigt das Unternehmen AgriDubey SA am **Mittwoch, 28. September, von 10.00 bis 14.00 Uhr in 1541 Bussy FR** (zwischen Payerne und Estavayer-le-Lac) das kameragesteuerte Spot-Spraying-System «Sniper» von Berthoud. An einem Selbstfahrer von Typ «Raptor» wird dieses System, das zwischen 45 und 90% Herbizide einsparen soll, im praktischen Einsatz gezeigt.



Theoretische Führerprüfung Kat. F/G 2022

Der Verband für Landtechnik beider Basel und Umgebung organisiert für Jugendliche, welche im Jahre 2022 14 Jahre alt (Jahrgang 2008) oder älter werden, Vorkurse und Prüfungen für die theoretische Führerprüfung Kat. F/G.

Vorkurs: Mi, 9. Nov., 13.30 Uhr; Prüfung: Sa, 19. Nov., 9.00 Uhr

Der Vorkurs findet am Landwirtschaftlichen Zentrum Ebenrain, Sissach, im Kurslokal 3, statt, die Prüfung auf der Motorfahrzeugprüfstation (MFP) in Münchenstein. Die Kurskosten betragen für Mitglieder 40 Franken, plus Lern-CD 40 Franken, für Nichtmitglieder 80 Franken, plus Lern-CD 40 Franken. Anmeldung bis spätestens 30 Tage vor Kursbeginn an: Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch; bitte unbedingt Kurs- und Geburtsdatum angeben.

Theoriekurse Kategorie F/G

Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

Siehe auch www.fahrkurse.ch

| |
|--|
| AG |
| Kontakt: Yvonne Vögeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch (auch kurzfristige Anmeldungen möglich) |
| BL, BS |
| Kontakt: Marcel Itin, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch |
| BE |
| Kontakt: Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, www.bvlt.ch |
| FR |
| Kontakt: FVLT, Samuel Reinhard, Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, samuel.reinhard@fr.ch , 026 305 58 49 |
| GR |
| Kontakt: Gianni Largiadèr, Chapella 231, 7526 Cinuos-chel, 079 560 83 30, www.svlt-gr.ch |
| NE |
| Kontakt: M. Bernard Tschanz, Chemin du Biolet, 2042 Valangin, bernardtschanz@net2000.ch |
| GL |
| Kontakt: Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, hanspopp@bluewin.ch |
| SH |
| Kontakt: VLT-SH, Geschäftsstelle, Adrian Hug, Schüppelstrasse 16, 8263 Buch, 079 395 41 17, www.vlt-sh.ch |
| SO |
| Kontakt: Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, ochsebeis@bluewin.ch |
| SZ, UR |
| Kontakt: Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, info@glarnerbeef.ch |
| TG |
| Kontakt: VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weiherhofstrasse 9, 9542 Münchwilen |
| VD |
| Kontakt: ASETA – Section vaudoise, Virginie Bugnon, Chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, v.bugnon@bluewin.ch |
| ZG |
| Kontakt: Beat Betschart, 041 755 11 10, beatbet@bluewin.ch |
| ZH |
| Kursort: Strickhof, Lindau. |
| Kontakt: SVLT ZH, 058 105 98 22, Eschikon 21, Postfach, 8315 Lindau, www.svlt-zh.ch |

Gemeinsame Leidenschaft

Die beiden Schulfreunde Jean Odiet (im Bild links) und Simon Stegmann leiten in Boncourt, im nördlichsten Zipfel des Kantons Jura, gemeinsam das aufstrebende Lohnunternehmen ETA Précis Agri. Beide sind auf einem Landwirtschaftsbetrieb aufgewachsen und beide begeistern sich für neue Technik. Jean absolvierte in Grangeneuve die Agrotechniker-Schule und die eidgenössische Meisterprüfung. Sein Partner Simon sammelte nach seiner Ausbildung zum Landwirt drei Jahre lang Erfahrungen beim Erdaufbereitungsunternehmen Dynaecosol in Echallens (VD). Mit ihrem 2020 gegründeten Lohnunternehmen bietet das Duo die Saat von Mais, Rüben, Sojabohnen oder Sonnenblumen an. Zum Einsatz kommt dabei eine 6-reihige Isobus-«Maxima 3» von Kuhn, die über Teleskoprahmen, Teilbreitenschaltung und Granulatstreuer verfügt. Über einen Kuhn-«TF 1512»-Tank an der Traktorfront wird der Dünger mitgeführt. Zum Angebot gehört auch die mechanische Unkrautbekämpfung mit einem 6-reihigen kameragesteuerten Hackgerät des französischen Herstellers Agronomic.

Seit letztem Jahr bieten Jean Odiet und Simon Stegmann sowohl das Legen von Kartoffeln mit einer 4-reihigen Legemaschine von AVR an als auch das Roden mit zwei gezogenen Grimme- und Samro-Vollertern, die sie für die Ernte jeweils hinzumieten. Darüber hinaus führt Précis Agri seit 2021 über die Landi ArcJura die gezielte chemische Beseitigung von Disteln und Blacken auf Wiesen mit dem kameragesteuerten Pflanzenschutzgerät «Ara» von Ecorobotix aus. Um die zukünftigen Anforderungen beim Gülleausbringen erfüllen zu können, haben sie zudem ein 12 500-Liter-Occasion-Güllefass von Jeantil mit 6,40 m breitem Scheibeninjektor und Schleppschuh angeschafft. Eingesetzt wird von den beiden Lohnunternehmern ein John Deere «6R» mit Spurführung, der mittlerweile mehr als 1000 Stunden pro Jahr leistet, sowie ein John Deere «6430» mit GPS-Empfänger, der für 250 bis 300 Stunden pro Jahr gemietet wird.

Die Unternehmer, die gelegentlich vom Fahrer Fabien Bottelli unterstützt werden, arbeiten in einem Umkreis von 40 km. «Die Konkurrenz ist gross und der Preisdruck hoch, vor allem wegen der Nähe zu Frankreich», sagen die beiden. «Unsere Preispositionierung ist eher in der Mitte, aber unsere Kunden und Kundinnen diskutieren angesichts der Qualität des Service nie über den Preis. Wir müssen fortschrittlich bleiben mit den Technologien, um uns zu differenzieren.»

Der Umsatz verteilt sich derzeit vorwiegend über Aussaat/Jäten (50 %), Dienstleistungen für Kartoffeln (20 %), Gülleausbringung (15 %) und die Unkrautbekämpfung mit Ara (15 %). Jean und Simon arbeiten noch je 60 % auswärts, aber vielleicht kann einer von ihnen ab Ende dieses Jahres eine Vollzeitstelle in ihrem Lohnunternehmen antreten. Abgesehen von der Leidenschaft für ihren Beruf, wandern beide gerne im Wallis. Wenn ein wenig Freizeit vorhanden ist, besucht Jean Odiet gerne ein Eishockeyspiel, während Simon Stegmann eine Vorliebe für Motocross hat und bei der Feuerwehr der Gemeinde engagiert ist. ■

Aufgezeichnet von Matthieu Schubnel



Aus- und Weiterbildungskurse des SVLT



«G40»-Fahrkurse

Mit dem Führerausweis der Kategorie «G» und erfolgreich absolviertem Fahrkurs «G40» können Landwirtschaftstraktoren und landwirtschaftliche Ausnahmefahrzeuge sowie gewerblich immatrikulierte Traktoren mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 40 km/h auf landwirtschaftlichen Fahrten gelenkt werden. Der Traktorfahrkurs «G40» des SVLT ist vom Bundesamt für Strassen (ASTRA) anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen.



Anmeldung: www.agrartechnik.ch oder auf www.fahrkurse.ch. Auf diesen Seiten finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



CZV-Weiterbildungskurse

Kursort: Riniken AG

Obligatorische Weiterbildung für Lkw-Fahrer.

Anmeldung: www.agrartechnik.ch oder www.fahrkurse.ch. Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



Ecodrive-Fahrkurse

Spritsparendes Fahren mit Landwirtschaftsfahrzeugen.

Anmeldung: www.agrartechnik.ch oder www.fahrkurse.ch.



Neu: Drohnenkurse

Anmeldung: www.agrartechnik.ch oder www.fahrkurse.ch. Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



Schweisskurse

Kursort: Bildungszentrum Aarberg BE

Das Kursangebot richtet sich an Anfänger, die das Basiswissen in Schweisstechnik erwerben möchten, sowie an Fortgeschrittene, die ihr Know-how auffrischen und vertiefen möchten, aber auch an handwerklich interessierte Personen und Fachleute.

Anmeldung: Der SVLT führt diese Kurse nicht mehr in eigener Regie durch und verweist an dieser Stelle auf das Kursangebot von AM Suisse: www.amsuisse.ch



«agriLIFT»-Staplerkurse

In zwei Tagen werden die Module «Basis», «R1» (Gegengewichtstapler) und «R4» (Teleskoplader) gemäss EKAS 6518 in theoretischen und praktischen Sequenzen behandelt. Diese Ausbildung ist Suva-auditiert und CZV-anerkannt.

Anmeldung: www.bul.ch. Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.

Informationen und Auskünfte zu den Kursen

www.agrartechnik.ch oder www.fahrkurse.ch, Tel. +41 56 462 32 00 oder zs@agrartechnik.ch

■ Impressum

84. Jahrgang

www.agrartechnik.ch

Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT
Ständerat Werner Salzmann, Präsident
Dr. Roman Engeler, Direktor

Redaktion

Tel. +41 56 462 32 00
Roman Engeler: roman.engeler@agrartechnik.ch
Heinz Röthlisberger:
heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch
Matthieu Schubnel:
matthieu.schubnel@agrartechnik.ch
Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch
Ruedi Hunger: hungerr@bluewin.ch

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken
Tel. +41 56 462 32 00, Fax +41 56 462 32 01
www.agrartechnik.ch

Verlagsleitung

Dr. Roman Engeler
Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken
Tel. +41 79 207 84 29
roman.engeler@agrartechnik.ch

Inserate/Anzeigen

Alex Reimann
Anzeigen-Verkauf
Tel. +41 62 877 18 50 / +41 79 607 46 59
inserate@agrartechnik.ch

Anzeigentarif

Es gilt der Tarif 2022.
Kombinationsrabatt bei gleichzeitiger
Erscheinung in «Technique Agricole»

Herstellung und Spedition

AVD GOLDACH AG, Sulzstrasse 10–12,
9403 Goldach

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 110.– (inkl. MwSt.),
für SVLT-Mitglieder gratis
Ausland: CHF 135.– (exkl. MwSt.)

ISSN

0377-5070

Nächste Ausgabe

Mit Schwerpunkt «Maschinenkosten»

Lohnt es sich, eine Maschine zu kaufen,
oder ist eine Miete oder eine Auslage-
rung an ein Lohnunternehmen vielleicht
sinnvoller?

Nr. 10/2022 erscheint am 13.10.2022

Redaktionsschluss: 30.9.2022

Anzeigenschluss: 30.9.2022